



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ  
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ – ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Αριθμός 4162	Παρασκευή, 1η Ιουνίου 2012	3057
--------------	----------------------------	------

Ο περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση που Οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2012 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 11(III) του 2012

**Θ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΟΥ 1979 ΓΙΑ ΤΗ  
ΔΙΑΜΕΘΟΡΙΑΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ  
ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΕΜΜΟΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΚΟΥΣ ΡΥΠΟΥΣ  
(ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ) (ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ) ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2012**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός  
τίτλος.

39(III) του 2004.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση που Οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2012 και θα διαβάζεται μαζί με τον περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση που οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (Κυρωτικό) Νόμο του 2004 (που στο εξής θα αναφέρεται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο

παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση που Οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (Κυρωτικοί) Νόμοι του 2004 και 2012.

Τροποποίηση του άρθρου 2 του βασικού νόμου.

2. Το άρθρο 2 του βασικού νόμου τροποποιείται με την αντικατάσταση της τελείας στο τέλος αυτού, με άνω τελεία και την προσθήκη, αμέσως μετά, του ακόλουθου νέου όρου και του ορισμού του:

«"τροποποιήσεις" σημαίνει τις τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου, οι οποίες υιοθετήθηκαν στην τριακοστή έβδομη συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου της Σύμβασης που πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη της Ελβετίας, από τις 14 μέχρι και τις 18 Δεκεμβρίου του 2009.».

Προσθήκη νέου άρθρου 3Α στο βασικό νόμο.

3. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά το άρθρο 3 αυτού, του ακόλουθου νέου άρθρου 3Α:

«Κύρωση τροποποιήσεων... (III) του 2012.

3Α. Με τον περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση που Οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (Κυρωτικό) (Τροποποιητικό) Νόμο του 2012, κυρώνονται οι τροποποιήσεις, οι οποίες εγκρίθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο στη συνεδρία του, ημερομηνίας 7.4.2011 και των οποίων το κείμενο εκτίθεται σε πρωτότυπο στην Αγγλική, στο Μέρος III του Πίνακα και, σε μετάφραση στην Ελληνική, στο Μέρος IV του Πίνακα:

Πίνακας.  
Μέρος III.  
Μέρος IV.

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος III του Πίνακα και του κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος IV του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος III του Πίνακα.».

Προσθήκη νέων Μερών III και IV στον Πίνακα του βασικού νόμου.

4. Ο Πίνακας του βασικού νόμου τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά το Μέρος II αυτού, των ακόλουθων νέων Μερών III και IV:

«Μέρος III

(άρθρο 3A)

**Decision 2009/1**

**Amendment of the text of and annexes I, II, III, IV, VI and VIII to the 1998  
Protocol on Persistent Organic Pollutants**

*The Parties to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants  
meeting within the twenty-seventh session of the Executive Body,*

*Decide to amend the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants  
(the "POPs Protocol") to the Convention on Long-Range Transboundary Air  
Pollution as follows:*

**ARTICLE 1: AMENDMENT**

**A. Article 1**

For paragraph 12 there shall be substituted:

"New stationary source" means any stationary source of which the construction or substantial modification is commenced after the expiry of 2 years from the date of entry into force for a Party of:

- (a) the present Protocol; or
- (b) an amendment to the present Protocol that, with respect to a stationary source, either introduces new limit values in Part II of annex IV or introduces the category in annex VIII in which that source falls.

It shall be a matter for the competent national authorities to decide whether a modification is substantial or not, taking into account such factors as the environmental benefits of the modification.

**B. Article 3**

1. In article 3, paragraphs 5(b)(i) and 5(b)(iii) of the POPs Protocol, for the words:

"for which annex V identifies best available techniques"

there shall be substituted:

"for which guidance adopted by the Parties at a session of the Executive Body identifies best available techniques".

2. The semi-colon at the end of paragraph 5(b)(iv) shall be changed to a full stop.
3. Paragraph 5(b)(v) is deleted.

**C. Article 13**

The words "Annexes V and VII are" shall be replaced by the words "Annex V is"

**D. Article 14**

1. Paragraph 3 shall be replaced by the following:

"3. Amendments to the present Protocol and to annexes I to IV, VI and VIII shall be adopted by consensus of the Parties present at a session of the Executive Body, and shall enter into force for the Parties which have accepted them on the ninetieth day after the date on which two thirds of those that were Parties at the time of their adoption have deposited with the Depository their instruments of acceptance thereof. Amendments shall enter into force for any other Party on the ninetieth

day after the date on which that Party has deposited its instrument of acceptance thereof. This paragraph shall be subject to paragraphs 5 bis and 5 ter below."

2. In paragraph 4, for the words "annexes V and VII" shall be substituted "annex V" and for the words "any such annex" shall be substituted "annex V".

3. In paragraph 5, the words "or VII" shall be deleted and for the words "such an annex" shall be substituted "annex V".

4. After paragraph 5, the following new paragraphs shall be added:

"5 bis. For those Parties having accepted it, the procedure set out in paragraph 5ter below shall supersede the procedure set out in paragraph 3 above in respect of amendments to annexes I to IV, VI and VIII.

"5 ter.

(a) Amendments to annexes I to IV, VI and VIII shall be adopted by consensus of the Parties present at a session of the Executive Body. On the expiry of one year from the date of its communication to all Parties by the Executive Secretary of the Commission, an amendment to any such annex shall become effective for those Parties which have not submitted to the Depositary a notification in accordance with the provisions of subparagraph (b) below;

(b) Any Party that is unable to approve an amendment to annexes I to IV, VI and VIII shall so notify the Depositary in writing within one year from the date of the communication of its adoption. The Depositary shall without delay notify all Parties of any such notification received. A Party may at any time substitute an acceptance for its previous notification and, upon deposit of an instrument of acceptance with the Depositary, the amendment to such an annex shall become effective for that Party;

(c) Any amendment to annexes I to IV, VI and VIII shall not enter into force if an aggregate number of sixteen or more Parties have either:

(i) Submitted a notification in accordance with the provisions of subparagraph (b) above; or

(ii) Not accepted the procedure set out in this paragraph and not yet deposited an instrument of acceptance in accordance with the provisions of paragraph 3 above”.

#### **E. Article 16**

A new paragraph shall be added after paragraph 2 as follows:

“3. A State or Regional Economic Integration Organisation shall declare in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession if it does not intend to be bound by the procedures set out in article 14, paragraph 5 ter as regards the amendment of annexes I to IV, VI and VIII.”

#### **F. Annex I**

1. In the listing for the substance DDT, the conditions (numbered 1 and 2) on elimination of production shall be deleted and replaced by the word “None” and the words “except as identified in annex II” in the conditions on use shall be deleted.

2. In the listing for the substance Heptachlor, the conditions on use shall be deleted and replaced by the word “None”.

3. In the listing for the substance Hexachlorobenzene, the conditions on production and use shall be deleted and in each case replaced by the word “None”.

4. Listings for the following substances shall be added by inserting in appropriate alphabetical order the following rows:

Hexachlorobutadiene CAS: 87-68-3	Production	None
	Use	None

Hexachlorocyclohexanes (HCH) (CAS: 608-73-1), including lindane (CAS: 58-89-9)	Production	None
	Use	None, except for the gamma isomer of HCH (lindane), used as topical insecticide for public health purposes. Such uses shall be re-evaluated under this Protocol in 2012 or one year after the amendment enters into force, whichever is later.

Hexabromodiphenyl ether <sup>a/</sup> and heptabromodiphenyl ether <sup>a/</sup>	Production	None
	Use	<p>1. A Party may allow recycling of articles that contain or may contain any of these substances, and the use and final disposal of articles manufactured from recycled materials that contain or may contain any of these substances, provided that the recycling and final disposal is carried out in an environmentally sound manner and does not lead to recovery of any of these substances for the purpose of their reuse.</p> <p>2. Commencing 2013 and every four years subsequently until the above condition is removed or otherwise expires, the Executive Body shall evaluate the progress that Parties have made towards achieving their ultimate objective of elimination of these substances</p>



		contained in articles and review the continued need for the condition, which shall in any case expire at the latest in 2030.
--	--	--

Tetrabromodiphenyl ether <sup>b/</sup> and pentabromodiphenyl ether <sup>b/</sup>	Production	None
	Use	<p>1. A Party may allow recycling of articles that contain or may contain any of these substances, and the use and final disposal of articles manufactured from recycled materials that contain or may contain any of these substances, provided that the recycling and final disposal is carried out in an environmentally sound manner and does not lead to recovery of any of these substances for the purpose of their reuse.</p> <p>2. Commencing 2013 and every four years subsequently until the above condition is removed or otherwise expires, the Executive Body shall evaluate the progress that Parties have made towards achieving their ultimate objective of elimination of these substances contained in articles and review the continued need for the condition, which shall in any case expire at the latest in 2030.</p>

Pentachlorobenzene CAS : 608-93-5	Production	None
	Use	None

Perfluorooctane sulfonate (PFOS) <sup>d/</sup>	Production	None, except for production for the uses (a)-(c) below, and (a) - (e) in annex II
	Use	None, except for the following uses and uses (a) - (e) in annex II:

		<p>(a) Chromium electroplating, chromium anodizing and reverse etching until 2014;</p> <p>(b) Electroless nickel-polytetrafluoroethylene plating until 2014;</p> <p>(c) Etching of plastic substrates prior to their metalization until 2014;</p> <p>(d) Firefighting foams, but only if they have been manufactured or were in use by 18 December 2009.</p> <p>With respect to firefighting foams:</p> <p>(i) Parties should endeavor to eliminate by 2014 firefighting foams containing PFOS that were manufactured or in use by 18 December 2009 and shall report on their progress to the Executive Body in 2014;</p> <p>(ii) Based on the reports of the Parties and paragraph (i), the Executive Body shall in 2015 assess whether the use of firefighting foams containing PFOS that were manufactured or in use by 18 December 2009 should be subject to additional restrictions.</p>
--	--	---

5. The listing for the substance PCB shall be deleted and replaced by the following row:

Polychlorinated biphenyls (PCBs) d/	Production	None
	Use	<p>None. Concerning PCBs in use by the implementation date, Parties shall:</p> <p>1. Make determined efforts designed to lead to:</p> <p>(a) The elimination of the use of identifiable PCBs in equipment (i.e.</p>

		<p>transformers, capacitors or other receptacles containing residual liquid stocks) containing PCBs in volumes greater than 5 dm<sup>3</sup> and having a concentration of 0.05% PCBs or greater, as soon as possible but no later than 31 December 2010, or 31 December 2015 for countries with economies in transition;</p> <p>(b) The destruction or decontamination in an environmentally sound manner of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All liquid PCBs referred to in subparagraph (a) and other liquid PCBs containing more than 0.005% PCBs not in equipment, as soon as possible but no later than 31 December 2015, or 31 December 2020 for countries with economies in transition;</li> <li>- All liquid PCBs referred to in paragraph 2 (a) no later than 31 December 2029;</li> </ul> <p>(c) The decontamination or disposal of equipment referred in subparagraphs 1 (a) and 2 (a) in an environmentally sound manner.</p> <p>2. Endeavour to:</p> <p>(a) Identify and remove from use equipment (e.g. transformers, capacitors or other receptacles containing liquid stocks) containing more than 0.005% PCBs and volumes greater than 0.05 dm<sup>3</sup>, as soon as possible but no later than 31 December 2025;</p> <p>(b) Identify other articles containing more than 0.005% PCBs (e.g. cable sheaths, cured</p>
--	--	---

		<p>caulk and painted objects) and manage them in accordance with paragraph 3 of article 3.</p> <p>3. Ensure that the equipment described in subparagraphs 1 (a) and 2 (a) is not exported or imported other than for the purpose of environmentally sound waste management.</p> <p>4. Promote the following to reduce exposures and risk to control the use of PCBs:</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) Use PCBs only in intact and non-leaking equipment and only in areas where the risk from environmental release can be minimized and quickly remedied;</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) Not use PCBs in equipment in areas associated with the production or processing of food or feed;</p> <p>When PCBs are used in populated areas, including schools and hospitals, take all reasonable measures to prevent electrical failures that could result in a fire, and regularly inspect equipment for leaks.</p>
--	--	---

6. Footnote a/ at the end of annex I shall be deleted.

7. The following footnotes shall be added at the end of annex I:

<sup>a/</sup> "Hexabromodiphenyl ether and heptabromodiphenyl ether" mean  
2,2',4,4',5,5'hexabromodiphenyl ether (BDE-153, CAS No: 68631-49-2),  
2,2',4,4',5,6'hexabromodiphenyl ether (BDE-154, CAS No: 207122-15-  
4), 2,2',3,3',4,5',6 heptabromodiphenyl ether (BDE-175, CAS No:  
446255-22-7), 2,2',3,4,4',5',6heptabromodiphenyl ether (BDE-183, CAS

No: 207122-16-5) and other hexa-and heptabromodiphenyl ethers present in commercial octabromodiphenyl ether.”

<sup>b/</sup> “Tetrabromodiphenyl ether and pentabromodiphenyl ether” means 2,2',4,4'tetrabromodiphenyl ether (BDE-47, CAS No: 40088-47-9) and 2,2',4,4',5pentabromodiphenyl ether (BDE-99, CAS No: 32534-81-9) and other tetra-and pentabromodiphenyl ethers present in commercial pentabromodiphenyl ether.”

<sup>c/</sup> Perfluorooctane sulfonate (PFOS) means substances defined by the molecular formula C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>X, where X = OH, metal salt, halide, amide or other derivatives including polymers.”

<sup>d/</sup> “Polychlorinated biphenyls” means aromatic compounds formed in such a manner that the hydrogen atoms on the biphenyl molecule (two benzene rings bonded together by a single carbon-carbon bond) may be replaced by up to 10 chlorine atoms.”

#### G. Annex II

1. The listings for the substances DDT, HCH, and PCB in the table appearing after the first paragraph of annex II, shall be deleted.

2. A listing for the following substance shall be added by inserting in appropriate alphabetical order the following row:

Substance	Implementation requirements	
	Restricted to uses	Conditions

Perfluorooctane sulfonate (PFOS) <sup>a/</sup>	(a) Photo-resist or anti-reflective coatings for photolithography processes; (b) Photographic coatings applied to films, papers or printing plates; (c) Mist suppressants for non-decorative hard chromium (VI) plating and wetting agents for use in controlled electroplating systems; (d) Hydraulic fluids for aviation; (e) Certain medical devices (such as ethylene tetrafluoroethylene copolymer (ETFE) layers and radio-opaque ETFE production, in vitro diagnostic medical devices, and CCD colour filters).	Parties should take action to eliminate these uses once suitable alternatives are available. No later than 2015 and every four years thereafter, each Party that uses these substances shall report on progress made to eliminate them and submit information on such progress to the Executive Body. Based on these reports, these restricted uses shall be reassessed.
--	---	--

a/ Perfluorooctane sulfonate (PFOS) means substances defined by the molecular formula C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>X, where X = OH, metal salt, halide, amide or other derivatives including polymers

#### H. Annex III

1. The text under the heading "Reference year" for each of the substances listed in annex III shall be deleted and replaced by the following:

"1990; or an alternative year from 1985 to 1995 inclusive, or for

countries with economies in transition, an alternative year from 1985 to the year of the entry into force of the Protocol for a Party, and as specified by that Party upon ratification, acceptance, approval or accession”

2. In the listing for the substance Hexachlorobenzene, under the name of the substance shall be added the following text: “CAS: 118-74-1”.

3. A listing for the substance PCBs shall be added by inserting at the end of the chart the following row:

PCBs <sup>c/</sup>	2005; or an alternative year from 1995 to 2010 inclusive, or for countries with economies in transition, an alternative year from 1995 to the year of the entry into force of the Protocol for a Party, and as specified by that Party upon ratification, acceptance, approval or accession.
--------------------	--

4. A footnote shall be added after footnote <sup>b/</sup> as follows:

“c/ Polychlorinated biphenyls, as defined in annex I, when formed and released unintentionally from anthropogenic sources.”

#### I. Annex IV

1. In paragraph 2, inside the brackets, the word “and” shall be deleted and the words “, and for a given oxygen content” shall be added at the end.

2. Paragraph 3 shall be deleted and replaced by the following text:

“3. Limit values relate to the normal operating situation. For batch operations, limit values relate to average levels as recorded during the whole batch process – including for example pre-heating, heating and cooling.”

3. In paragraph 4, the word “applicable” shall be added before the word “standards” and the words “for example” shall be added before the words “the Comité.”

4. Paragraph 6 shall be deleted and replaced by the following text and footnote:

“6. Emissions of PCDD/F are given in total toxic equivalents (TEQ)<sup>1/</sup>. The toxic equivalence factor values to be used for the purposes of this Protocol shall be consistent with applicable international standards, including the World Health Organization 2005 mammalian toxic equivalence factor values for PCDD/F.”

<sup>1/</sup> The total toxic equivalent (TEQ) is operationally defined by the sum of the products of the concentration of each compound multiplied by its toxic equivalency factor (TEF) value and is an estimate of the total 2,3,7,8-TCDD-like activity of the mixture. Total toxic equivalent was previously abbreviated as TE.”

5. Paragraph 7 shall be deleted and replaced by the following text and footnote:

“7. The following limit values, which refer to 11% O<sub>2</sub> concentration in flue gas, apply to the following incinerator types:

Municipal solid waste (existing stationary source burning more than 3 tonnes per hour and every new stationary source)

0.1 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Medical solid waste (existing stationary source burning more than 1 tonne per

hour and every new stationary source)

New stationary source: 0.1 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

Existing stationary source: 0.5 ng TEQ/ m<sup>3</sup>



Hazardous waste (existing stationary source burning more than 1 tonne per hour

and every new stationary source)

New stationary source: 0.1 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

Existing stationary source: 0.2 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

Non hazardous industrial waste<sup>1/2/</sup>

New stationary source: 0.1 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

Existing stationary source: 0.5 ng TEQ/ m<sup>3</sup>"

"<sup>1/</sup> including incinerators treating biomass waste which may contain halogenated organic compounds or heavy metals as a result of treatment with wood-preservatives or coating, and which includes in particular biomass waste originating from construction and demolition waste, but excluding incinerators only treating other biomass waste."

"<sup>2/</sup> Countries with economies in transition may exclude co-combustion of nonhazardous industrial waste in industrial processes where such waste is used as an additional fuel contributing up to 10% of the energy."

6. The following new paragraphs shall be added after paragraph 7:

8. The following limit value, which refers to 16% O<sub>2</sub> concentration in flue gas, applies to sinter-plants:

0.5 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

9. The following limit value, which refers to the actual O<sub>2</sub> concentration in flue gas, applies to the following source:  
Secondary steel production – Electric arc furnaces with a capacity to produce more than 2.5 tonnes per hour of molten

steel for further processing:

0.5 ng TEQ/ m<sup>3</sup>

**J. Annex VI**

1. The existing text of the annex shall be marked as paragraph 1.
2. In paragraph (a); after the words "present Protocol" shall be added the words "for a Party".
3. For paragraph (b) there shall be substituted:

"For existing stationary sources:

  - (i) eight years after the date of entry into force of the present Protocol for a Party. If necessary this period may be extended for specific existing stationary sources in accordance with the amortization period provided for by national legislation; or
  - (ii) for a Party that is a country with an economy in transition, up to fifteen years after the date of entry into force of the present Protocol for that Party."
4. A new paragraph shall be added at the end of the annex as follows:

"2. The timescales for the application of limit values and best available techniques that have been updated or introduced as a result of amendment of this Protocol shall be:

  - (a) for new stationary sources, two years after the date of entry into force of the relevant amendment for a Party;
  - (b) for existing stationary sources:
    - (i) eight years after the date of entry into force of the relevant amendment for a Party; or
    - (ii) for a Party that is a country with an economy in transition, up to fifteen years after the date of entry into force of the relevant amendment for that Party".

## K. Annex VIII

1. In the second sentence of part I, before the words "annex V" shall be added the words "the guidance document referred to in".
2. The description of category 1 in the table in part II shall be deleted and replaced by the following text: "Waste incineration, including co-incineration, of municipal, hazardous, nonhazardous and medical wastes and sewage sludge."
3. The following new categories shall be added to the table in part II:

13	Specific chemical production processes releasing unintentionally formed persistent organic pollutants, especially production of chlorophenols and chloranil.
14	Thermal processes in the metallurgical industry, chlorine-based methods.

### ARTICLE 2: RELATIONSHIP TO THE POPS PROTOCOL

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of acceptance of this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited an instrument of ratification, acceptance, approval, or accession to the POPs Protocol.

### ARTICLE 3: ENTRY INTO FORCE

1. In accordance with article 14(3) of the POPs Protocol, this Amendment shall enter into force on the ninetieth day after the date on which two thirds of the Parties to the POPs Protocol have deposited with the Depositary their instruments of acceptance thereof.
2. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of acceptance.

## Decision 2009/2

### Listing of short-chain chlorinated paraffins and polychlorinated naphthalenes in annexes I and II to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants

*The Parties to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants meeting within the twenty-seventh session of the Executive Body,*

*Decide to amend the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants (the "POPs Protocol") to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution as follows:*

#### ARTICLE 1: AMENDMENT

##### A. Annex I

1. Listings for the following substances shall be added by inserting in appropriate alphabetical order the following rows:

Polychlorinated naphthalenes (PCN)	Production	None
	Use	None
Short-chain chlorinated paraffins <sup>d/</sup>	Production	None, except for production for the uses specified in annex II
	Use	None, except for the uses specified in annex II

2. The following footnote shall be added at the end of annex I:

<sup>d/</sup> Short-chain chlorinated paraffins means chlorinated alkanes with a carbon chain-length of 10 to 13 carbon atoms and the degree of chlorination of more than 48% by weight."

**B: Annex II**

A listing for the following substance shall be added by inserting in appropriate alphabetical order the following row:

Short-chain chlorinated paraffins <sup>b/</sup>	(a) Fire retardants in rubber used in conveyor belts in the mining industry;	Parties should take action to eliminate these uses once suitable alternatives are available.
	(b) Fire retardants in dam sealants.	No later than 2015 and every four years thereafter, each Party that uses these substances shall report on progress made to eliminate them and submit information on such progress to the Executive Body. Based on these reports, these restricted uses shall be reassessed.

2. The following footnote shall be added at the end of annex II:

<sup>b/</sup> Short-chain chlorinated paraffins means chlorinated alkanes with a carbon chain-length of 10 to 13 carbon atoms and the degree of chlorination of more than 48% by weight.

## **ARTICLE 2: RELATIONSHIP TO THE POPS PROTOCOL**

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of acceptance of this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited an instrument of ratification, acceptance, approval, or accession to the POPs Protocol.

## **ARTICLE 3: ENTRY INTO FORCE**

1. In accordance with article 14(3) of the POPs Protocol, this Amendment shall enter into force on the ninetieth day after the date on which two thirds of the Parties to the POPs Protocol have deposited with the Depositary their instruments of acceptance thereof.

2. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of acceptance.

**Decision 2009/3**

**Amendment of annexes V and VII to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants**

*The Parties to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants meeting within the twenty-seventh session of the Executive Body,*

Decide to amend the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants ("the Protocol") to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution as follows:

**ARTICLE 1: AMENDMENT**

**A. Annex V**

1. Paragraph 1 of annex V to the Protocol shall be replaced by the following:

"1. The purpose of this annex is to provide the Parties to the Convention with guidance in identifying best available techniques to allow them to meet the obligations in article 3, paragraph 5, of the Protocol. Further description of, and guidance regarding, such best available techniques is provided in a guidance document adopted by the Parties at a session of the Executive Body and may be updated as necessary by a consensus of the Parties meeting within the Executive Body."

2. Paragraph 4 of annex V to the Protocol shall be replaced by the following:

"4. Experience with new plants incorporating low-emission techniques, as well as with retrofitting of existing plants, is continuously growing. The regular elaboration and amendment of the guidance document referred to in paragraph 1 above will therefore be necessary. Best

available techniques (BAT) identified for new plants can usually be applied to existing plants provided there is an adequate transition period and they are adapted."

3. Paragraph 5 of annex V to the Protocol shall be replaced by the following:

"5. The guidance document referred to in paragraph 1 above lists a number of control measures which span a range of costs and efficiencies. The choice of measures for any particular case will depend on a number of factors, including economic circumstances, technological infrastructure and capacity, and any existing air pollution control measures."

4. Parts III, IV and V of annex V are deleted.

#### **B. Annex VII**

Annex VII to the Protocol is deleted.

### **ARTICLE 2: ENTRY INTO FORCE**

In accordance with article 14(4) of the Protocol, this Amendment shall become effective for those Parties which have not submitted a notification to the Depositary in accordance with article 14(5) of the Protocol on the expiry of ninety days from the date of its communication to all Parties by the Executive Secretary of the Commission.



## Decision 2009/4

### **Guidance document on best available techniques to control emissions to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants**

*The Parties to the 1998 Protocol on Persistent Organic Pollutants  
meeting within the twenty-seventh session of the Executive Body in 2009,*

*Decide:*

1. To adopt the guidance document appended to document ECE/EB.AIR/2009/14 and entitled "Best Available Techniques to Control Emissions of Persistent Organic Pollutants from Major Stationary Sources" (the "guidance document").
2. That the guidance document shall be the guidance document referred to in articles 3(5)(b)(i) and 3(5)(b)(iii) to the Protocol on Persistent Organic Pollutants.

## Μέρος IV

(άρθρο 3Α)

### Απόφαση 2009/1

#### Τροποποίηση του κειμένου και των Παραρτημάτων I, II, III, IV, VI και VIII του πρωτοκόλλου του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους

Τα Μέρη στο Πρωτόκολλο του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους στην εικοστή έβδομη συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου,

Αποφάσισαν την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου του 1998 της Σύμβασης για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε μεγάλη Απόσταση που οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (το «Πρωτόκολλο ΕΟΡ») ως ακολούθως:

#### ΑΡΘΡΟ 1: ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

##### A. Άρθρο 1

Η παράγραφος 12 να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

«Νέα σταθερή πηγή», σημαίνει μια σταθερή πηγή της οποίας η κατασκευή ή η ουσιαστική μετασκευή αρχίζει, για το Μέρος, μετά την παρέλευση δύο χρόνων από την ημερομηνία έναρξης ισχύος,:

- (α) του παρόντος Πρωτοκόλλου ή
- (β) μιας τροποποίησης του παρόντος Πρωτοκόλλου η οποία, σε σχέση με μια σταθερή πηγή, είτε εισάγει νέες οριακές τιμές στο μέρος II του Παραρτήματος IV είτε εισάγει νέα κατηγορία στο Παράρτημα VIII στην οποία εμπίπτει η πηγή αυτή.

Εναπόκειται στις αρμόδιες εθνικές αρχές να αποφασίσουν εάν η μετασκευή είναι ουσιαστική ή όχι, λαμβάνοντας υπόψη συντελεστές όπως, για παράδειγμα, τα περιβαλλοντικά οφέλη της μετασκευής.

## **B. Άρθρο 3**

1. Στο άρθρο 3, παράγραφοι 5(β)(i) και 5(β)(iii) του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ, οι λέξεις:

«για την οποία το παράρτημα V ορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές»

να αντικατασταθούν με τις λέξεις:

«για την οποία κατευθυντήριες οδηγίες που υιοθετήθηκαν από τα Μέρη σε σύνοδο του Εκτελεστικού Όργάνου ορίζουν τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές».

2. Η άνω τελεία στο τέλος της παραγράφου 5(β)(iv) να αλλάξει σε τελεία.
3. Η παράγραφος 5(β)(v) διαγράφεται.

## **Γ. Άρθρο 13**

Οι λέξεις «Τα παραρτήματα V και VII έχουν» να αντικατασταθούν με τις λέξεις «Το παράρτημα V έχει».

## **Δ. Άρθρο 14**

1. Η παράγραφος 3 να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

«3. Τροποποιήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII υιοθετούνται ομόφωνα από τα Μέρη που είναι παρόντα στη σύνοδο του Εκτελεστικού Όργάνου και

τίθενται σε ισχύ όσον αφορά τα Μέρη που τις αποδέχθηκαν κατά την 90<sup>η</sup> ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα 2/3 αυτών που αποτελούσαν Μέρη κατά το χρόνο υιοθέτησής τους έχουν καταθέσει τα έγγραφα αποδοχής τους στον Θεματοφύλακα. Για οποιοδήποτε άλλο Μέρος οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ την 90<sup>η</sup> ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου αποδοχής τους από το εν λόγω Μέρος. Η παράγραφος αυτή υπόκειται στο κείμενο των πιο κάτω παραγράφων 5B και 5Γ.

2. Στην παράγραφο 4, οι λέξεις «παραρτήματα V και VII» να αντικατασταθούν με τις λέξεις «παραρτήματα V» και οι λέξεις «των εν λόγω παραρτημάτων» να αντικατασταθούν με τις λέξεις «του παραρτήματος V».

3. Στην παράγραφο 5, οι λέξεις «ή VII» να διαγραφούν και οι λέξεις «του εν λόγω παραρτήματος» να αντικατασταθούν με τις λέξεις «του παραρτήματος V».

4. Μετά την παράγραφο 5, να προστεθούν οι πιο κάτω νέες παράγραφοι:

«5B. Για τα Μέρη που την έχουν αποδεχθεί, η διαδικασία που καθορίζεται στην παράγραφο 5Γ πιο κάτω υπερισχύει της διαδικασίας όπως καθορίζεται στην πιο πάνω παράγραφο 3 αναφορικά με τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII.

5Γ.

(α) Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII να υιοθετούνται ομόφωνα από τα Μέρη τα οποία είναι παρόντα στη σύνοδο του Εκτελεστικού Οργάνου. Με την πάροδο ενός χρόνου από την ημερομηνία διαβίβασής της σε όλα τα Μέρη από τον Εκτελεστικό Γραμματέα της Επιτροπής, τυχόν τροποποίηση οποιοδήποτε από τα παραρτήματα αυτά τίθεται σε ισχύ στα Μέρη που δεν κατέθεσαν στον Θεματοφύλακα κοινοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις της πιο κάτω υποπαραγράφου (β):

(β) Οποιοδήποτε Μέρος που δεν δύναται να εγκρίνει κάποια τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII, να ειδοποιεί τον Θεματοφύλακα γραπτώς εντός ενός έτους από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της υιοθέτησής της. Ο Θεματοφύλακας κοινοποιεί χωρίς καθυστέρηση σε όλα τα Μέρη οποιαδήποτε κοινοποίηση έχει λάβει. Τα Μέρη δύνανται, οποιαδήποτε στιγμή, να αντικαταστήσουν, με μία αποδοχή, μία κοινοποίησή τους, και, μετά την κατάθεση του εγγράφου αποδοχής στον Θεματοφύλακα, η τροποποίηση του εν λόγω παραρτήματος αποκτά ισχύ έναντι του Μέρους αυτού.

(γ) Οποιαδήποτε τροποποίηση στα παραρτήματα I έως IV, VI και VIII δεν τίθεται σε ισχύ εάν δεκαέξι ή περισσότερα Μέρη είτε:

(i) υποβάλουν κοινοποίηση σύμφωνα με τις πρόνοιες της πιο πάνω υποπαραγράφου (β) ή

(ii) δεν αποδέχονται τη διαδικασία που καθορίζεται σε αυτή την παράγραφο και δεν έχουν ακόμη καταθέσει τα έγγραφα αποδοχής τους σύμφωνα με τις πρόνοιες της πιο πάνω παραγράφου 3.»

## **Ε. Άρθρο 16**

Η πιο κάτω νέα παράγραφος να προστεθεί μετά την παράγραφο 2:

«3. Ένα Κράτος ή ένας Περιφερειακός Οργανισμός Οικονομικής Ολοκλήρωσης πρέπει να δηλώσει στο έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησής του εάν δεν προτίθεται να δεσμευτεί με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο Άρθρο 14, παράγραφος 5Γ αναφορικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII.»

## **ΣΤ. Παράρτημα I**

1. Στην καταχώριση της ουσίας DDT, οι προϋποθέσεις (υπ' αριθμό 1 και 2) που αφορούν στην εξάλειψη της παραγωγής να διαγραφούν και να αντικατασταθούν με τη λέξη «Καμία» και οι λέξεις «εκτός όσων ορίζονται στο Παράρτημα II» στις προϋποθέσεις χρήσης να διαγραφούν.

2. Στην καταχώριση της ουσίας επταχλώριο, οι προϋποθέσεις που αφορούν στην εξάλειψη της χρήσης να διαγραφούν και να αντικατασταθούν με τη λέξη «Καμία».

3. Στην καταχώριση της ουσίας Εξαχλωροβενζόλιο, οι προϋποθέσεις που αφορούν στην εξάλειψη της παραγωγής και της χρήσης να διαγραφούν και να αντικατασταθούν, και στις δύο περιπτώσεις, με τη λέξη «Καμία».

4. Οι ακόλουθες καταχωρίσεις ουσιών να προστεθούν με την κατάλληλη αλφαβητική σειρά:

Εξαχλωροβουταδιένιο CAS: 87-68-3	Παραγωγής	Καμία
	Χρήσης	Καμία

Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (HCH) (CAS: 608-73-1), συμπεριλαμβανομένου του λίντεϊν (CAS: 58-89-9)	Παραγωγής	Καμία
	Χρήσης	Καμία, εκτός του γ-ισομερούς του HCH (λίντεϊν), που χρησιμοποιείται ως εντομοκτόνο τοπικής εφαρμογής για σκοπούς δημόσιας υγείας. Η εν λόγω χρήση του θα πρέπει να επαναξιολογηθεί το 2012 ή ένα χρόνο μετά που η τροποποίηση του Πρωτοκόλλου τεθεί σε ισχύ, όποιο από τα δύο συμβεί το αργότερο.

Εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας	Παραγωγής	Καμία
-------------------------	-----------	-------

<p><sup>α'</sup> και Επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας <sup>α'</sup></p>	<p>Χρήσης</p>	<p>1. Ένα Μέρος μπορεί να επιτρέψει την ανακύκλωση αντικειμένων που περιέχουν ή μπορεί να περιέχουν οποιαδήποτε από αυτές τις ουσίες και τη χρήση και τελική διάθεση αντικειμένων που παράχθηκαν από ανακυκλωμένα υλικά που περιέχουν ή μπορεί να περιέχουν οποιαδήποτε από αυτές τις ουσίες, με την προϋπόθεση ότι η ανακύκλωση και η τελική διάθεση διεξάγεται με περιβαλλοντικά αποδεκτό τρόπο και δεν οδηγεί στην ανάκτηση οποιασδήποτε από αυτές τις ουσίες για σκοπό επαναχρησιμοποίησης.</p> <p>2. Από το 2013 και στη συνέχεια κάθε 4 χρόνια μέχρι ο πιο πάνω όρος να αφαιρεθεί ή να λήξει, το Εκτελεστικό Όργανο θα αξιολογεί την πρόοδο των Μερών στην επίτευξη του τελικού στόχου της εξάλειψης των ουσιών αυτών που περιέχονται σε αντικείμενα και να αναθεωρήσει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για αυτό τον όρο, ο οποίος σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να λήξει το αργότερο το 2030.</p>
---	---------------	---

Τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας	Παραγωγής	Καμία
β' και πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας β'	Χρήσης	<p>1. Ένα Μέρος μπορεί να επιτρέψει την ανακύκλωση αντικειμένων που περιέχουν ή μπορεί να περιέχουν οποιαδήποτε από αυτές τις ουσίες και τη χρήση και τελική διάθεση αντικειμένων που παράχθηκαν από ανακυκλωμένα υλικά που περιέχουν ή μπορεί να περιέχουν οποιαδήποτε από αυτές τις ουσίες, με την προϋπόθεση ότι η ανακύκλωση και η τελική διάθεση διεξάγεται με περιβαλλοντικά αποδεκτό τρόπο και δεν οδηγεί στην ανάκτηση οποιασδήποτε από αυτές τις ουσίες για σκοπό επαναχρησιμοποίησης.</p> <p>2. Από το 2013 και στη συνέχεια κάθε 4 χρόνια μέχρι ο πιο πάνω όρος να αφαιρεθεί ή να λήξει, το Εκτελεστικό Όργανο θα αξιολογεί την πρόοδο των Μερών στην επίτευξη του τελικού στόχου της εξάλειψης των ουσιών αυτών που περιέχονται σε αντικείμενα και να αναθεωρήσει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για αυτό τον όρο, ο οποίος σε κάθε</p>



		περίπτωση θα πρέπει να λήξει το αργότερο το 2030.
--	--	---

Πενταχλωροβενζόλιο CAS: 608-93-5	Παραγωγής	Καμία
	Χρήσης	Καμία

Σουλφονικό οξύ του υπερφθοροοκτανίου (PFOS) <sup>vi</sup>	Παραγωγής	Καμία, εκτός την παραγωγή για τη χρήση των (α)-(γ) πιο κάτω και των (α)-(ε) του παραρτήματος II.
	Χρήσης	Καμία, εκτός των παρακάτω χρήσεων και των χρήσεων (α)-(ε) του παραρτήματος II: (α) ηλεκτροεπικάλυψη χρωμίου, ανοδίωση χρωμίου και αντίστροφη χάραξη μέχρι το 2014· (β) επικάλυψη νικελίου-πολυτετραφθορο αιθυλενίου με χημική μέθοδο μέχρι το 2014· (γ) χάραξη πλαστικών υποστρωμάτων πριν την μεταλλοποίησή τους μέχρι το 2014· (δ) Αφροί πυρόσβεσης, αλλά μόνο εάν έχουν κατασκευαστεί ή ήταν σε χρήση πριν τη 18η Δεκεμβρίου 2009. Αναφορικά με τους αφρούς πυρόσβεσης: (i) Τα Μέρη πρέπει να προσπαθήσουν να εξαλείψουν μέχρι το 2014 τους αφρούς πυρόσβεσης που περιέχουν PFOS και έχουν κατασκευαστεί ή ήταν σε χρήση πριν την 18η Δεκεμβρίου

		<p>2009 και να υποβάλουν σχετική έκθεση προόδου στο Εκτελεστικό Όργανο το 2014.</p> <p>(ii) Με βάση τις εκθέσεις προόδου των Μερών και την παράγραφο (i), το Εκτελεστικό Όργανο πρέπει το 2015 να αξιολογήσει εάν η χρήση πυροσβεστικών αφρών που περιέχουν PFOS και έχουν κατασκευαστεί ή ήταν σε χρήση πριν την 18η Δεκεμβρίου 2009 θα πρέπει να υπόκειται σε πρόσθετους περιορισμούς.</p>
--	--	--

5. Η καταχώρηση για την ουσία PCB να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

Πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCBs) <sup>δ'</sup>	Παραγωγής	Καμία
	Χρήσης	<p>Καμία. Όσον αφορά PCBs που είναι σε χρήση κατά την ημερομηνία εφαρμογής, τα Μέρη πρέπει:</p> <p>1. Να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια με σκοπό:</p> <p>(α) Την παύση της χρήσης αναγνωρίσιμων PCBs σε εξοπλισμό (δηλαδή μετασχηματιστές, πυκνωτές ή άλλα δοχεία υγρών) που περιέχουν PCBs σε όγκο</p>

		<p>μεγαλύτερο από 5 dm<sup>3</sup> και σε συγκέντρωση 0,05% PCBs ή περισσότερο το συντομότερο δυνατόν αλλά όχι αργότερα από την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2010 ή την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2015, όσον αφορά στις χώρες μεταβατικής οικονομίας</p> <p>(β) Την περιβαλλοντικά ορθή καταστροφή ή απορρύπανση:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- όλων των υγρών PCBs που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α) και των λοιπών υγρών PCBs που περιέχουν περισσότερο από 0,005% PCBs, που δεν περιέχονται σε εξοπλισμό, το συντομότερο δυνατό, όχι αργότερα όμως από την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2015 ή την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2020, όσον αφορά στις χώρες μεταβατικής οικονομίας</li> <li>- όλων των υγρών PCBs που αναφέρονται στην παράγραφο 2(α) όχι αργότερα από την 31η Δεκεμβρίου 2029</li> </ul> <p>(γ) Την περιβαλλοντικά ορθή απορρύπανση ή διάθεση του</p>
--	--	---

	<p>εξοπλισμού που αναφέρεται στις υποπαραγράφους 1(α) και 2(α).</p> <p>2. Να προσπαθήσουν να:</p> <p>(α) εντοπίσουν και να αποσύρουν από τη χρήση εξοπλισμού (όπως μετασχηματιστές, πυκνωτές ή άλλα δοχεία υγρών) που περιέχουν περισσότερο από 0,005% PCBs και όγκο μεγαλύτερο από 0,05 dm<sup>3</sup>, το συντομότερο δυνατόν, αλλά όχι αργότερα από την 31η Δεκεμβρίου 2025.</p> <p>(β) εντοπίσουν άλλα αντικείμενα που περιέχουν περισσότερο από 0,005% PCBs (όπως περίβλημα καλωδίων, στεγανοποιητές και βαμμένα αντικείμενα) και να τα διαχειριστούν όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3 του Άρθρου 3.</p> <p>3. Να εξασφαλίζουν ότι ο εξοπλισμός που περιγράφεται στις υποπαραγράφους 1(α) και 2(α) δεν εξάγεται ή εισάγεται για άλλο σκοπό εκτός από την περιβαλλοντικά ορθή διαχείρισή του ως απόβλητο.</p> <p>4. Να προωθούν τα πιο κάτω με</p>
--	--

		<p>σκοπό τη μείωση της έκθεσης και του κινδύνου κατά τον έλεγχο της χρήσης των PCBs:</p> <p>(α) Χρήση PCBs μόνο σε εξοπλισμό άθικτο που δεν παρουσιάζει διαρροή και μόνο σε τομείς που ο κίνδυνος για απελευθέρωση τους στο περιβάλλον μπορεί να ελαχιστοποιηθεί και μπορεί να αποκαθίσταται γρήγορα.</p> <p>(β) Μη χρήση PCBs σε εξοπλισμό σε τομείς σχετικούς με την παραγωγή ή την επεξεργασία φαγητού ή τροφής. Όταν χρησιμοποιούνται PCBs σε κατοικημένες περιοχές, περιλαμβανομένων σχολείων και νοσοκομείων, να λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα για αποφυγή βλάβης ηλεκτρικού κυκλώματος που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και να γίνεται τακτική επιθεώρηση του εξοπλισμού για διαρροές.</p>
--	--	--

6. Η υποσημείωση α/ στο τέλος του παραρτήματος Ι να διαγραφεί.

7. Οι ακόλουθες υποσημειώσεις να προστεθούν στο τέλος του παραρτήματος Ι:

«<sup>α/</sup> «Εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας και επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας» σημαίνει 2, 2', 4, 4', 5, 5'- εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-153, CAS

No: 68631-49-2), 2, 2', 4, 4', 5, 6'- εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-154, CAS No: 207122-15-4), 2, 2', 3, 3', 4, 5, 6-επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-175, CAS No: 446255-22-7), 2, 2', 3, 4, 4', 5', 6-επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-183, CAS No: 207122-16-5) και άλλοι εξα- και επταβρωμοδιφαινυλαιθέρες που ανευρίσκονται στον εμπορικό οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρα.»

«<sup>β'</sup> «Τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας και πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας» σημαίνει 2, 2', 4, 4'- τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-47, CAS No: 40088-47-9) και 2, 2', 4, 4', 5- πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE-99, CAS No: 32534-81-9) και άλλοι τέτρα- και πενταβρωμοδιφαιξυλαιθέρες που ανευρίσκονται στον εμπορικό πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα.»

«<sup>γ'</sup> «Σουλφονικό οξύ του υπερφθοροοκτανίου (PFOS) σημαίνει ουσίες που προσδιορίζονται από το μοριακό τύπο C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>X, όπου X = OH, άλας μετάλλου, αλογονίδιο, αμίδιο ή άλλα παράγωγα συμπεριλαμβανομένου πολυμερών.»

«<sup>δ'</sup> «Πολυχλωριωμένα διφαινύλια» σημαίνει αρωματικές χημικές ενώσεις που σχηματίζονται με τέτοιο τρόπο ώστε τα άτομα υδρογόνου που βρίσκονται στο μόριο διφαινυλίου (δύο δακτύλιοι βενζολίου ενωμένοι με ένα απλό δεσμό άνθρακα – άνθρακα) μπορούν να αντικατασταθούν από μέχρι και 10 άτομα χλωρίου.»

## **Z. Παράρτημα II**

1. Οι καταχωρίσεις των χημικών ουσιών DDT, HCH και PCB στον πίνακα που φαίνεται μετά την πρώτη παράγραφο του παραρτήματος II, να διαγραφούν.
2. Η καταχώριση για την ακόλουθη χημική ουσία να προστεθεί στην κατάλληλη γραμμή κατά αλφαβητική σειρά:

Ουσία	Απαιτήσεις εφαρμογής	
	Περιορισμένη Χρήση	Προϋποθέσεις
Σουλφονικό οξύ του υπερφθοροοκτανίου (PFOS) <sup>α1</sup>	<p>(α) Φωτοευαίσθητα υλικά και αντιανακλαστικές επιστρώσεις για φωτολιθογραφικές διεργασίες</p> <p>(β) Φωτογραφική επίστρωση που εφαρμόζεται σε μεμβράνες, χαρτί ή τυπογραφικές πλάκες</p> <p>(γ) Κατακρατυντές υδρατμών για μη διακοσμητικής σκληρής επικάλυψης με χρώμιο (VI) και μέσα ύγρανσης για χρήση σε ελεγχόμενα συστήματα επιμετάλλωσης</p> <p>(δ) Υδραυλικά υγρά αεροπορίας</p> <p>(ε) Ορισμένα ιατρικά βοηθήματα (όπως τα επιστρώματα του συμπολυμερούς αιθυλενίου τετραφθοροαιθυλένιο (ETFE) και παραγωγή ραδιο-αδιαφανούς ETFE, βοηθήματα εξωσωματικής διαγνωστικής ιατρικής και CCD φίλτρα χρωμάτων.</p>	<p>Τα Μέρη πρέπει να λάβουν τις κατάλληλες ενέργειες για εξάλειψη αυτών των χρήσεων όταν υπάρχουν διαθέσιμες εναλλακτικές κατάλληλες λύσεις.</p> <p>Το αργότερο το 2015 και κάθε τέσσερα χρόνια από τότε, κάθε Μέλος που χρησιμοποιεί αυτές τις ουσίες να υποβάλει έκθεση της προόδου που έχει γίνει για εξάλειψή τους και να προσκομίσει πληροφορίες αυτής της προόδου στο Εκτελεστικό Όργανο. Με βάση τις εν λόγω εκθέσεις, αυτοί οι περιορισμοί στη χρήση θα επαναξιολογηθούν.</p>

<sup>α'</sup> Σουλφονικό οξύ του υπερφθοροοκτανίου (PFOS) σημαίνει ουσίες που προσδιορίζονται από το μοριακό τύπο C<sub>8</sub>F<sub>17</sub>SO<sub>2</sub>X, όπου X = OH, άλας μετάλλου, αλογονίδιο, αμίδιο ή άλλα παράγωγα συμπεριλαμβανομένου πολυμερών.

## Η. Παράρτημα III

1. Το κείμενο κάτω από την επικεφαλίδα «έτος αναφοράς» για καθεμιά από τις καταχωρισμένες ουσίες στο παράρτημα III να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με το ακόλουθο:

«1990 ή ένα εναλλακτικό έτος από το 1985 έως και το 1995 συμπεριλαμβανομένων, ή για τις χώρες μεταβατικής οικονομίας, ένα εναλλακτικό έτος από το 1985 μέχρι το έτος έναρξης ισχύος του Πρωτοκόλλου για το Μέρος και όπως καθορίζεται από το Μέρος κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση.»

2. Στην καταχώριση της ουσίας εξαχλωροβενζόλιο, κάτω από το όνομα της ουσίας να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο: «CAS: 118-74-1».

3. Να προστεθεί μια καταχώριση για την ουσία PCBs εισάγοντας στο τέλος του πίνακα την ακόλουθη σειρά:

PCBs <sup>β'</sup>	2005· ή ένα εναλλακτικό έτος από το 1995 έως και το 2010 συμπεριλαμβανομένων, ή για τις χώρες μεταβατικής οικονομίας, ένα εναλλακτικό έτος από το 1995 μέχρι το έτος έναρξης ισχύος του Πρωτοκόλλου για το Μέρος, και όπως καθορίζεται από το Μέρος κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση.
--------------------	--

4. Να προστεθεί μία υποσημείωση μετά την υποσημείωση <sup>β'</sup> ως ακολούθως:



«<sup>VI</sup> πολυχλωριωμένα διφαινύλια, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, τα οποία σχηματίζονται και απελευθερώνονται ακούσια από ανθρωπογενείς πηγές.»

#### Θ. Παράρτημα IV

1. Στην παράγραφο 2, μέσα στις παρενθέσεις, η λέξη «και» να διαγραφεί και να προστεθούν οι λέξεις «, και για δεδομένη περιεκτικότητα οξυγόνου.» στο τέλος.

2. Η παράγραφος 3 να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι οριακές τιμές αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Για ασυνεχή λειτουργία, οι οριακές τιμές αναφέρονται στα μέσα επίπεδα που καταγράφονται κατά τη διάρκεια όλης της λειτουργίας – συμπεριλαμβανομένων για παράδειγμα των διεργασιών προθέρμανσης, θέρμανσης και ψύξης.»

3. Στην παράγραφο 4, η λέξη «εφαρμόσιμα» να προστεθεί πριν από τη λέξη «πρότυπα» και οι λέξεις «για παράδειγμα» να προστεθούν πριν από τις λέξεις «από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης.»

4. Η παράγραφος 6 να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με το πιο κάτω κείμενο και υποσημείωση:

«6. Οι εκπομπές PCDD/F αποδίδονται σε ολική ισοδύναμη τοξικότητα (TEQ)<sup>VI</sup>. Οι τιμές του παράγοντα ισοδύναμης τοξικότητας που χρησιμοποιούνται για τον σκοπό του παρόντος Πρωτοκόλλου, θα πρέπει να είναι συμβατές με τα εφαρμόσιμα διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένου των τιμών των θηλαστικών παραγόντων ισοδύναμης τοξικότητας της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας 2005.»

«<sup>1/</sup> Η ολική ισοδύναμη τοξικότητα (TEQ) λειτουργικά ορίζεται ως το άθροισμα των γινομένων που προκύπτουν από τον πολλαπλασιασμό της συγκέντρωσης κάθε ουσίας με την τιμή του συντελεστή ισοδύναμης τοξικότητας (TEF) της και είναι μία εκτίμηση της ολικής 2, 3, 7, 8 – TCDD παρόμοιας δράσης του μίγματος. Η συντομογραφία της ολικής ισοδύναμης τοξικότητας στο παρελθόν δινόταν ως TE.»

5. Η παράγραφος 7 να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με το πιο κάτω κείμενο και υποσημείωση:

«7. Οι ακόλουθες οριακές τιμές, οι οποίες αναφέρονται σε συγκεντρώσεις οξυγόνου 11% στα καυσαέρια, εφαρμόζονται στα παρακάτω είδη αποτεφρωτήρων:

Στερεών αστικών αποβλήτων (υφιστάμενη σταθερή πηγή με καύση άνω των 3 τόνων την ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

0.1 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Ιατρικών στερεών αποβλήτων (υφιστάμενη σταθερή πηγή με καύση άνω του 1 τόνου την ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

Νέα σταθερή πηγή: 0.1 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Υφιστάμενη σταθερή πηγή: 0.5 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Επικίνδυνων αποβλήτων (υφιστάμενη σταθερή πηγή με καύση άνω του 1 τόνου την ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

Νέα σταθερή πηγή: 0.1 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Υφιστάμενη σταθερή πηγή : 0.2 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Μη επικίνδυνων βιομηχανικών αποβλήτων <sup>1/2/</sup>

Νέα σταθερή πηγή: 0.1 ng TEQ/m<sup>3</sup>

Υφιστάμενη σταθερή πηγή: 0.5 ng TEQ/m<sup>3</sup>»

«<sup>1/</sup> Συμπεριλαμβάνονται αποτεφρωτήρες που επεξεργάζονται απόβλητα βιομάζας που μπορεί να περιέχουν οργανικές

αλογονούχες ενώσεις ή βαρέα μέταλλα ως αποτέλεσμα της επεξεργασίας με συντηρητικά ξύλου ή επικάλυψης και περιλαμβάνουν απόβλητα βιομάζας που προέρχονται από τα απόβλητα κατασκευών και κατεδαφίσεων, αλλά εξαιρούνται οι αποτεφρωτήρες που επεξεργάζονται άλλα απόβλητα βιομάζας.»

«<sup>21</sup> Οι χώρες μεταβατικής οικονομίας μπορούν να εξαιρεθούν σε περίπτωση συναποτέφρωσης μη επικινδύνων βιομηχανικών αποβλήτων όπου τα απόβλητα αυτά χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα καύσιμα με συνεισφορά μέχρι 10% της ενέργειας.»

6. Οι ακόλουθες νέες παράγραφοι να προστεθούν μετά την παράγραφο 7:

8. Η ακόλουθη οριακή τιμή, η οποία αναφέρεται σε συγκέντρωση οξυγόνου 16% στα καυσαέρια, εφαρμόζεται στις εγκαταστάσεις τήξης στη μεταλλουργική βιομηχανία:

$$0.5 \text{ ng TEQ/m}^3$$

9. Η ακόλουθη οριακή τιμή, η οποία αναφέρεται στην πραγματική συγκέντρωση οξυγόνου στα καυσαέρια, εφαρμόζεται στην ακόλουθη πηγή:

Δευτερογενής παραγωγή χάλυβα – ηλεκτρικές κάμινοι με δυναμικότητα παραγωγής περισσότερων από 2.5 τόνων την ώρα τετηγμένου χάλυβα για περαιτέρω επεξεργασία:

$$0.5 \text{ ng TEQ/m}^3$$

## I. Παράρτημα VI

1. Το υφιστάμενο κείμενο του παραρτήματος να σημειωθεί ως παράγραφος 1.

2. Στην παράγραφο (α), μετά τις λέξεις «παρόντος Πρωτοκόλλου» να προστεθούν οι λέξεις «για το Μέρος.»

3. Η παράγραφος (β) να αντικατασταθεί από το πιο κάτω κείμενο:

«Για υφιστάμενες σταθερές πηγές:

(i) οκτώ έτη μετά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το Μέρος. Ενδεχομένως, η περίοδος αυτή να πρέπει να παραταθεί για συγκεκριμένες υφιστάμενες σταθερές πηγές σύμφωνα με την περίοδο απόσβεσης η οποία προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία ή

(ii) για τα Μέρη που είναι χώρες μεταβατικής οικονομίας, μέχρι και δεκαπέντε έτη μετά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου για το Μέρος αυτό.»

4. Μια νέα παράγραφος να προστεθεί στο τέλος του παραρτήματος ως ακολούθως:

«2. Τα χρονοδιαγράμματα για την εφαρμογή των οριακών τιμών και βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών τα οποία έχουν επικαιροποιηθεί ως αποτέλεσμα της τροποποίησης του παρόντος Πρωτοκόλλου θα είναι:

(α) για τις νέες σταθερές πηγές, δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της σχετικής τροποποίησης για το Μέρος:

(β) για τις υφιστάμενες σταθερές πηγές:

(i) οκτώ έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής τροποποίησης για το Μέρος ή

(ii) για τα Μέρη που είναι χώρες μεταβατικής οικονομίας, μέχρι και δεκαπέντε έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής τροποποίησης για το Μέρος αυτό.»

## Κ. Παράρτημα VIII

1. Στη δεύτερη πρόταση του μέρους I, πριν από τις λέξεις «παράρτημα V» να προστεθούν οι λέξεις «το καθοδηγητικό κείμενο που αναφέρεται στο».
2. Η περιγραφή της κατηγορίας 1 στον πίνακα του μέρους II να διαγραφεί και να αντικατασταθεί με το ακόλουθο κείμενο: «Αποτέφρωση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της συναποτέφρωσης, αστικών, επικινδύνων, μη επικινδύνων και κλινικών αποβλήτων και ιλύος καθαρισμού λυμάτων.»
3. Οι ακόλουθες νέες κατηγορίες να προστεθούν στον πίνακα του μέρους II:

13	Συγκεκριμένες διεργασίες παραγωγής χημικών που απελευθερώνουν ακούσια σχηματιζόμενους έμμονους οργανικούς ρύπους, ειδικότερα η παραγωγή χλωροφαινόλων και τετραχλωρο-πάρα-βενζοκινόνη (chloranil).
14	Θερμικές διεργασίες στη μεταλλουργική βιομηχανία, μέθοδοι που βασίζονται στο χλώριο.

### ΑΡΘΡΟ 2: ΣΥΣΧΕΤΙΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΟΡ

Κανένα Κράτος ή περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δεν μπορεί να καταθέσει έγγραφο αποδοχής αυτής της τροποποίησης εκτός εάν προηγουμένως, ή ταυτόχρονα, έχει καταθέσει έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης στο Πρωτόκολλο ΕΟΡ.

### ΑΡΘΡΟ 3: ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

1. Με βάση το άρθρο 14(3) του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ, η τροποποίηση αυτή τίθεται σε ισχύ 90 μέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα 2/3 των Μερών του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ έχουν καταθέσει τα έγγραφα αποδοχής της.
2. Μετά την έναρξη ισχύος της τροποποίησης αυτής, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1, η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ έναντι οποιουδήποτε άλλου Μέρους του Πρωτοκόλλου, την ενενηκοστή ημέρα μετά την παρέλευση της ημερομηνίας κατάθεσης του εγγράφου αποδοχής της από το εν λόγω Μέρος.

## Απόφαση 2009/2

### Καταχώρηση Χλωριωμένων Παραφινών Μικρής Αλυσίδας και Πολυχλωριωμένων Ναφθαλινών στα Παραρτήματα I και II του Πρωτοκόλλου του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους

Τα Μέρη στο Πρωτόκολλο του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους στην εικοστή έβδομη συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου,

Αποφάσισαν την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου του 1998 της Σύμβασης για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε μεγάλη Απόσταση που οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (το «Πρωτόκολλο ΕΟΡ») ως ακολούθως:

#### ΑΡΘΡΟ 1: ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

##### A. Παράρτημα I

1. Οι ακόλουθες καταχωρίσεις ουσιών να προστεθούν με την κατάλληλη αλφαβητική σειρά:

Πολυχλωριωμένα Ναφθαλένια (PCN)	Παραγωγής	Καμία
	Χρήσης	Καμία
Χλωριωμένες Παραφίνες μικρής αλυσίδας <sup>δ/</sup>	Παραγωγής	Καμία, εξαιρουμένης της παραγωγής για τις χρήσεις που αναφέρονται στο Παράρτημα II.
	Χρήσης	Καμία, εξαιρουμένων των χρήσεων που αναφέρονται στο Παράρτημα II.

2. Η πιο κάτω υποσημείωση να προστεθεί στο τέλος του Παραρτήματος I.  
«<sup>δ/</sup> Χλωριωμένες Παραφίνες μικρής αλυσίδας σημαίνει χλωριωμένα αλκάνια με αλυσίδα άνθρακα από 10 έως 13 άτομα άνθρακα και με βαθμό χλωρίωσης μεγαλύτερο από 48% κατά βάρος.»

## B. Παράρτημα II

Η ακόλουθη καταχώρηση ουσίας να προστεθεί με την κατάλληλη αλφαβητική σειρά:

Χλωριωμένες Παραφίνες μικρής αλυσίδας <sup>B/</sup>	(α) Επιβραδυντικό φωτιάς σε ελαστικά που χρησιμοποιούνται στους μεταφορικούς ιμάντες της εξορυκτικής βιομηχανίας. (β) Επιβραδυντικό φωτιάς σε στεγανωτικά υλικά φραγμάτων	Τα Μέρη πρέπει να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για εξάλειψη αυτών των χρήσεων εφόσον είναι διαθέσιμα κατάλληλα εναλλακτικά υλικά.  Όχι αργότερα από το 2015 και κάθε τέσσερα χρόνια από τότε, κάθε Μέρος που χρησιμοποιεί αυτές τις ουσίες θα πρέπει να υποβάλλει έκθεση με τα μέτρα που λαμβάνει για εξάλειψη τους και να υποβάλλει πληροφορίες για τη σχετική πρόοδο στο Εκτελεστικό Όργανο. Με βάση τις εκθέσεις αυτές, οι περιορισμοί στη χρήση των υλικών αυτών θα επαναξιολογηθούν.
---	--	---

2. Η πιο κάτω υποσημείωση να προστεθεί στο τέλος του Παραρτήματος II.

<sup>B/</sup> Χλωριωμένες Παραφίνες μικρής αλυσίδας σημαίνει χλωριωμένα αλκάνια με αλυσίδα άνθρακα από 10 έως 13 άτομα άνθρακα και με βαθμό χλωρίωσης μεγαλύτερο από 48% κατά βάρος.

### ΑΡΘΡΟ 2: ΣΥΣΧΕΤΙΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΟΡ



Κανένα Κράτος ή περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δεν μπορεί να καταθέσει έγγραφο αποδοχής αυτής της τροποποίησης εκτός εάν προηγουμένως, ή ταυτόχρονα, έχει καταθέσει έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης στο Πρωτόκολλο ΕΟΡ.

### **ΑΡΘΡΟ 3: ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ**

1. Με βάση το άρθρο 14(3) του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ, η τροποποίηση αυτή τίθεται σε ισχύ 90 μέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα 2/3 των Μερών του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ έχουν καταθέσει τα έγγραφα αποδοχής της.
2. Μετά την έναρξη ισχύος της τροποποίησης αυτής, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1, η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ έναντι οποιουδήποτε άλλου Μέρους του Πρωτοκόλλου, την ενενηκοστή ημέρα μετά την παρέλευση της ημερομηνίας κατάθεσης του εγγράφου αποδοχής της από το εν λόγω Μέρος.

## Απόφαση 2009/3

### Τροποποίηση των Παραρτημάτων V και VII του πρωτοκόλλου του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους

Τα Μέρη στο Πρωτόκολλο του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους στην εικοστή έβδομη συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου,

Αποφάσισαν την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου του 1998 της Σύμβασης για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε μεγάλη Απόσταση που οφείλεται στους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους (το «Πρωτόκολλο ΕΟΡ») ως ακολούθως:

#### ΑΡΘΡΟ 1: ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

##### A. Παράρτημα V

1. Η παράγραφος 1 του Παραρτήματος V του Πρωτοκόλλου να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

«1. Σκοπός του παρόντος παραρτήματος είναι να παρασχεθούν στα Μέρη της Σύμβασης κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών προκειμένου να είναι σε θέση να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις που πηγάζουν από το άρθρο 3, παράγραφος 5 του Πρωτοκόλλου. Περαιτέρω περιγραφή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών, όπως και σχετική καθοδήγηση, δίνεται σε καθοδηγητικό κείμενο που υιοθετείται από τα Μέρη σε συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου και το οποίο μπορεί να επικαιροποιηθεί όποτε κρίνεται απαραίτητο μετά από συμφωνία των Μερών κατά τις συναντήσεις της Εκτελεστικής Συνόδου.»

2. Η παράγραφος 4 του Παραρτήματος V του Πρωτοκόλλου να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

«4. Η πείρα η οποία αποκομίζεται από τις νέες εγκαταστάσεις που ενσωματώνουν τεχνικές χαμηλών εκπομπών, καθώς επίσης και από την μετασκευή υφιστάμενων εγκαταστάσεων, αναπτύσσεται συνεχώς. Συνεπώς, μπορεί να είναι απαραίτητη η τακτική επέκταση και τροποποίηση του καθοδηγητικού κειμένου που αναφέρεται στην πιο πάνω παράγραφο 1. Οι βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές που εντοπίζονται για τις νέες εγκαταστάσεις μπορούν κανονικά να εφαρμοσθούν σε υπάρχουσες εγκαταστάσεις εφόσον προβλεφθεί επαρκής μεταβατική περίοδος και γίνουν οι απαραίτητες προσαρμογές.»

3. Η παράγραφος 5 του Παραρτήματος V του Πρωτοκόλλου να αντικατασταθεί με την ακόλουθη:

«5. Στο καθοδηγητικό κείμενο της πιο πάνω παραγράφου 1 αναφέρεται ένας αριθμός μέτρων ελέγχου τα οποία καλύπτουν ένα φάσμα κόστους και αποδοτικότητας. Η επιλογή των μέτρων για μια οποιαδήποτε ειδική περίπτωση θα εξαρτηθεί από ένα αριθμό παραγόντων όπως, π.χ. οικονομικές συνθήκες, τεχνολογικές υποδομές και δυναμικότητα, και τυχόν ισχύοντα μέτρα ελέγχου της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.»

4. Οι παράγραφοι III, IV και V του Παραρτήματος V διαγράφονται.

## **B. Παράρτημα VII**

Το Παράρτημα VII του Πρωτοκόλλου διαγράφεται.

## **ΑΡΘΡΟ 2: ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ**

Με βάση το άρθρο 14(4) του Πρωτοκόλλου ΕΟΡ, η τροποποίηση αυτή αποκτά ισχύ έναντι των Μερών που δεν κατέθεσαν στον Θεματοφύλακα κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 14(5) του Πρωτοκόλλου μετά την παρέλευση ενενήντα ημερών από την ημερομηνία διαβίβασής της σε όλα τα Μέρη από τον Εκτελεστικό Γραμματέα της Επιτροπής.

## Απόφαση 2009/4

### Καθοδηγητικό κείμενο βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών για έλεγχο των εκπομπών του πρωτοκόλλου του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους

Τα Μέρη στο Πρωτόκολλο του 1998 για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους στην εικοστή έβδομη συνάντηση του Εκτελεστικού Οργάνου το 2009,

Αποφάσισαν:

1. Να υιοθετήσουν το καθοδηγητικό κείμενο που επισυνάπτεται στο κείμενο ECE/EB.AIR/2009/14 με τίτλο «Βέλτιστες Διαθέσιμες Τεχνικές για Έλεγχο των Εκπομπών Έμμονων Οργανικών Ρύπων από Κύριες Σταθερές Πηγές» (το «καθοδηγητικό κείμενο»).
2. Αυτό το καθοδηγητικό κείμενο είναι το καθοδηγητικό κείμενο που αναφέρεται στα άρθρα 3(5)(β)(i) και 3(5)(β)(iii) του Πρωτοκόλλου για τους Έμμονους Οργανικούς Ρύπους.